Poorly Drawn Stickman Translations

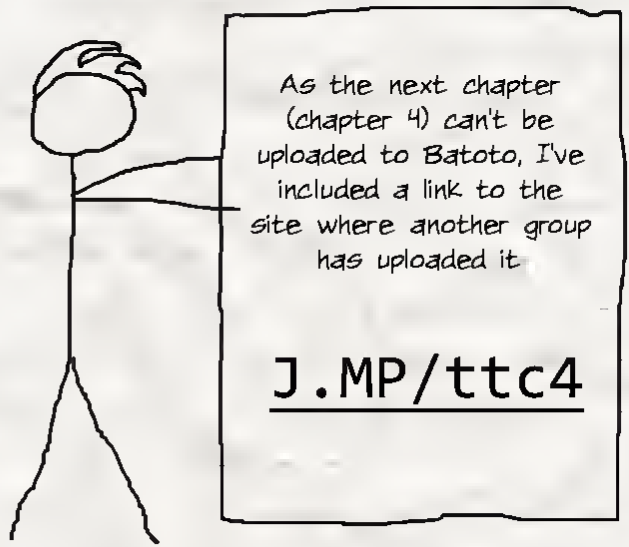
poorlydrawnstickman.wordpress.com

Translation / QC: Poorly Drawn Stickman

Cleaning / Typesetting: Anonymous

Please support the official release.

Special Thanks to sensualaoi


As the next chapter (chapter 4) can't be uploaded to Batoto, I've included a link to the site where another group has uploaded it
J.MP/ttc4

Chapter 3
The world called virtual space began to feel even more real than the actual world
A new world was born within the digital one
The Internet has evolved at an exponential rate
Here's a short tale of what might happen in the future
I am Shizuku. Within this world, I act as a girl.
In other words, I'm actually a guy.
I wonder what's keeping Corvo.
We were supposed to meet in the market right?
Meeting outside the lobby was a bad idea
swish
Uh...
That outfit's nice. Did you design it yourself?
Hey Hey, pal ♪
N-No...
Um...
be-beep
beep
Wear more my clothes! ♥
Hey, don't you want to see my outfits?
A girl like you'd look absolutely incredible if you put them on!

Sorry to keep you waiting Shizuku
If you give me your email, we can also do various
If you let me take a picture I'll give you an outfit
Nah
Um
Hey mister
What were you discussing with my partner?
He's the same as me; Corvos actually a girl
Gulp
Ah, Corvo!
We've come to know that we're both faking our gender however
I'll even drive off any girls who try too
Heh I'll drive off all guys who try hitting on you
pardon me!
Still
It's unusual for us to meet here in the market isn't it?
Yeah actually I
At least that's how I feels
We've become much closer
Not at all I'd only just arrived
Sorry about that Did you wait long?
We understand each others history

Yeah
Many of my points will expire soon...
So I want to go with you for a bit
Wanna shop?
This may be the first time I've checked out the shops
Whoa! There's a variety!
That's because you prefer your own items to the commercial ones
But isn't it more fun to make your own items?
I've always had trouble with that sort of thing
You'd be the authority on that
I love designing things!
What are you getting today?
Actually I'm not getting anything for myself ♥
Thump
This is
ドキッ。

POOF
Bam!
Nah Im a guy so Im good
I made my own clothes so I wouldn't have to come in here
Oh Shizuku there's so many different outfits I want you to try on here
That's right! A womens equipment shop ♪
A wo- A wo- womens ...
sfx: stomp stomp stomp
No!
Moreover you turned back into a girl just now
No, for now I'm registered as a guy
In this world you're a girl ♪
Wai-
NOOOO!
You've become a completely different person!
Also this
Or this
Huh?
See how about something like this?

Doesn't your usual outfit leave your panties completely exposed, though?
There's no way I'm going out dressed in something like t-that!
Since my outfit is my own design, please be more tactful.
I'm happy with it, though.
Huuuh?
ひーん…
sfx: whimper
In that case
What about those?
Make sure you always wear t- Shizuku
It adds a resistance to the climate attribute ♥
This choker makes me feel like you're
A choker...
Yeah If it's this
In that case I'll get it ♪
That should tell those pigs to keep their hands off
Corvo!

That reminds me...
You also gathered the same number of points right?
Are you still creating equipment?
munch もぐ!!
Y-Yeah...
munch もぐ!!
munch もぐ!!
You see...
sfx: inhale...
Here...
?
A scarf?
You made a spare one?
Yeah

sfx: wrap
ニュル
Oh
I've been putting off giving it to you
Do you want it?
I was worried you might refuse it
It adds +1 to evasion
sfx: tear up
Shi
sfx: Grab
Shi-zuku!
!!
brrr...
Ugh It's cold
Unlike the game the temperature doesn't hold back here...
Ah!

Ah...
Corvo's Player
Shizuku's Player
You have to stop wearing yours Shrimp!
I'm not taking it off! It matches my friends!
If it's so gross why don't you stop wearing yours!
I've always worn this!
It doesn't suit you at all!
Y-Youre a guy and yet youre wearing a red scarf! Gross!
3 END